



Our Lady of Peace Religious Education

Registration

September 2016-May 2017

Birth certificate	YES	NO
Baptism certificate	YES	NO

Class Code: _____

Child's Name <i>Nombre y apellido del niño/a:</i>		First Name /Nombre	Last Name/ Apellido	Today's date:
Parents or Legal Guardians with whom the child lives/ Padres o apoderados legales de los niños				
Birth Father/ Padre:		Name /Nombre	Last Name / Apellido	
Birth Mother/ Madre:		Name /Nombre	Maiden Name / Apellido de soltera	
Other/Otro:		Name /Nombre	Last Name / Apellido	
Parents/ Padres (optional):		<input type="checkbox"/> Catholic Marriage/ <i>Matrimonio Católico</i> <input type="checkbox"/> Marriage outside the Catholic Church/ <i>Matrimonio fuera de la Iglesia Católica</i> <input type="checkbox"/> Not married/ <i>No son casados</i>		
E-Mail:				
Street/Calle:			Apt. Number	
City/Ciudad:			Zip Code/Código postal:	
Home phone/ Teléfono de la casa		Father/ Padre:		Mother/ Madre:
Cell Phone Number/ Tel. celular:		Father/ Padre:		Mother/ Madre:

Class Clase	Baptism Bautismo		First Communion (Grades 2 to 6) Primera Comunión			First Communion (Grades 7 to 11) Primera Comunión		Confirmation I Confirmación I		Confirmation II Confirmación II		Continuing Education Educación continua			Friday Oratory										
	Day Día	Thu (7+)	Sat (2-6)	Wed	Sat	Sat	Tue	Thu	Tue	Thu	Tue	Thu	Wed	Sat	Sat	Fri									
		6:30 pm-8:10 pm	11:00 am-12:40 pm	3:45 pm-5:25 pm	9:00 am-10:40 am	11:00 am-12:40 pm	6:30 pm-8:10 pm	6:30 pm-8:10 pm	6:30 pm-8:10 pm	6:30 pm-8:10 pm	6:30 pm-8:10 pm	6:30 pm-8:10 pm	3:45 pm-5:25 pm	9:00 am-10:40 am	11:00 am-12:40 pm	5:45 pm-8:00 pm									
Child's Place of Birth													Choir Sat I 9:00 am-10:40 am												
City / Ciudad													State/ Provincia		Country/ País										
Child's Date of Birth /Fecha de Nacimiento:													_____/_____/_____												
Month/ Mes													Day/ Día		Year /Año										
Child's Gender: Sexo del alumno:													<input type="checkbox"/> Male/Masculino			<input type="checkbox"/> Female/Femenino									
Child's Age/Edad del niño/a:													5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17												
Grade in School/ Grado en la escuela :													K 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12												
Is or has your Child.... Su hijo ha recibido...													Baptism information:												
Baptized Catholic/ <i>Bautismo en la Iglesia Católica</i>													YES		NO		Catholic Church:		YES		NO				
First Confession/ <i>Primera Confesión</i>													YES		NO		Church's name/ Nombre de la Iglesia:								
First Holy Communion/ <i>Primera Comunión</i>													YES		NO		City/ Ciudad:				State:				
Confirmed/ <i>Confirmación</i>													YES		NO		Country/ País								
My child has the following disability/Mi hijo tiene la siguiente discapacidad: Autism/ADD/ADHD/Learning disabilities/ Slow learning (please circle)													Date/Fecha: _____/_____/_____ 1												
													Month Mes		/Day Día		/Year Año								

Child Emergency Information/ Información necesaria en caso de emergencia

List any allergies or medical conditions/ *Alergias o enfermedades:*

NOTICE: In case of emergency we will call 911

En caso de emergencia llamaremos al 911

List the names, addresses, and phone numbers of TWO different persons not living with you whom you authorize to take custody of your child in case there is an emergency and we cannot reach you.

Teléfonos, domicilios y nombres de DOS personas que no vivan con ustedes a quienes usted autorice el cuidado de su niño/a en caso de emergencia.

Name/Nombre:

Address/Domicilio:

City/ Ciudad:

Phone/Teléfono:

Relation/ Relación:

Name/Nombre:

Address/Domicilio:

City/ Ciudad:

Phone/Teléfono:

Relation/ Relación:

Insurance Plan/ *Plan de seguro médico:*

Insurance No./*Número de seguro médico:*

Child's Doctor/*Doctor del niño/a:*

Phone/Teléfono:()

No Doctor at this time/ *No tiene doctor*

I (we) agree to follow the policies contained in the Family Handbook. I (we) will make a special effort to fulfill my (our) responsibilities as parent (s)/ guardian(s), and will encourage my (our) child to fulfill his/ her responsibilities in the Catechism program.

Estamos de acuerdo con el reglamento contenido en el Manual para padres. Haremos todo lo posible para cumplir nuestras obligaciones como padres o apoderados, y también nos aseguraremos que nuestro hijo(a) cumpla con sus responsabilidades en el programa de Catecismo.

CHILD PICK-UP AUTHORIZATION

List the name of your child and all the persons who are authorized to pick him/her up from Catechism classes. Your child should remain in his/her assigned class until the adult responsible to pick him/her up signs them out. Please send a note with your child if for some reason a person not on your list will need to pick him/her up. In your note, include the relation of this person to your child

Complete este formulario con el nombre de su hijo/a y los nombres de las personas autorizadas para retirarlo/a. Su hijo debe permanecer en la clase que se le ha asignado hasta que la persona autorizada venga a buscarlo. Si por alguna razón, la persona que debe retirar a su hijo/a no figura en esta lista, por favor envíe una nota con su hijo/a. En la misma, incluya la relación de parentesco de esta persona con su hijo/a.

Late pick up fee: \$1 per minute per child.

Cobro por tardanza: \$1 por minuto por niño

Tuesday & Thursday after 8:25 pm

Martes y jueves: después de 8:25 pm

Wednesday after 5:40 pm; Fridays after 8:15 pm

Miércoles: después de 5:40 pm; Viernes después de 8:15 pm

Saturday after 10:55 am or 12:55 pm

Sábados: después de 10:55 am o 12:55 pm

Adults authorized to pick up my child: (others than the parents)
Adultos que están autorizados a retirar a su hijo/a:(aparte de los padres)

Relation to child (*Grandparent, aunt, uncle, friend, baby sitter, etc.*) (*abuelo/a, tío.a, amigo,etc.*)

1

2

3

Signature/ Firma:

Date/ Fecha:



Parental Permission Form Diocese of San Jose

Activity: Our Lady of Peace Catechism Program to be held according to schedule as defined in the Family Handbook and the program calendar. Classes will take place in the Pilgrimage Hall and Family Learning Center. The classes may also use the Church, the Shrine and other areas of the Our Lady of Peace Campus. Parents or Guardians specified by the parent or guardian are responsible for transporting their children to and from the Church and its campus. The Catechetical Year begins **September 27, 2016 and ends May 20, 2017.**

Programa de Catecismo en la Parroquia "Our Lady of Peace" a llevarse a cabo conforme a lo establecido en el Manual para padres y en el calendario del mencionado programa. Las clases se llevarán a cabo en el "Pilgrimage Hall" y en el "Family Learning Center". Se podrán usar además la iglesia, el Santuario y otros lugares del predio de la parroquia. Las clases comienzan el 27 de septiembre, 2016 y terminan el 20 de mayo de 2017.

Child's Name/ Nombre del alumno: _____

(Child's personal data and emergency contact are listed on the registration and child emergency form) *(Los datos personales del niño/a y contactos en caso de emergencia se encuentran en el formulario de registraci3n y en el de los datos en caso de emergencia)*

I, the Parent/Guardian of the above named Child, hereby, give my permission for his/her participation in the activity named above. I agree to direct my child to cooperate and conform to the directions and instructions of the parish, school or Diocesan personnel responsible for the activity.

Yo, el padre/madre/tutor del ni1o mencionado arriba, le doy autorizaci3n para participar en la actividad descrita en este formulario. Me comprometo a hacer que mi hijo/a colabore y cumpla con las reglas y normas de la parroquia, escuela o personal de la Di3cesis responsable de este programa.

The **medical insurance** noted on the **child emergency information form** will cover any hospital, medical and related costs and expenses in the event of illness or accident of an emergency nature.

I hold the parish of Our Lady of Peace and Diocese of San Jose harmless from any claim of injury, sickness, illness or damage that my child may suffer or sustain during the ACTIVITY listed above, with exception to injury of damages arising out of the sole negligence of the parish or Diocese of San Jose.

I attest that my child is physically fit to participate in this event.

In the event my child becomes ill or injured, I do hereby consent to whatever x-ray, examination, medical or treatment and hospital care are considered necessary in the best judgment of the attending physician and performed by or under the supervision of a member of the medical staff of the hospital facility providing the treatment.

I am not aware of any medical condition which would render it inappropriate for my child to participate in any such activity.

El **seguro m3dico** que consta en el formulario de informaci3n en caso de emergencia cubrir3 todos los gastos de hospital, de m3dicos, etc. o cualquier otro tipo de gasto en caso de accidente.

Yo declaro a la parroquia Our Lady of Peace y a la Di3cesis de San Jos3 NO RESPONSABLE de reclamos por accidente, enfermedad o da1o que a mi hijo/a pueda ocurrirle durante la actividad previamente mencionada, con la sola excepci3n de que el o los da1os sean causados por negligencia de parte de la parroquia o de la Di3cesis de San Jos3.

Declaro que mi hijo/a se encuentra f3sicamente apto para participar en este evento o clases.

En el caso de que mi hijo/a se enfermara o sufriese alguna herida, yo doy autorizaci3n para la realizaci3n de rayos X o examen o tratamiento m3dico y/o cuidado hospitalario que se considere necesarios seg3n lo que determine el m3dico all3 presente o bajo la supervisi3n de un miembro del personal m3dico del hospital que provea el tratamiento.

No soy consciente de ninguna enfermedad que no permita participar a mi hijo/a de esta actividad y/o clases.

PARENT/GUARDIAN'S SIGNATURE/ FIRMA _____ Date/ Fecha: _____

OTHER PARENT/GUARDIAN'S SIGNATURE/ FIRMA _____ Date/ Fecha: _____



Diocese of
San Jose

Office of Parish Services

May 9, 2016.

I/We, that parent(s) of this youth (name) _____
authorize and give full consent, without limitation or reservation, to **Our Lady of Peace Church**, to
publish any photographs or videos in which the above named student and/or pictures or videos of
his/her parents or grandparent(s) appears while participating in the CCD Religious Education
program with **Our Lady of Peace Church** ministry. There will be no compensation for use of any
photographs at the time of publication or in the future.

Parent/Custodian Signature: _____ Date: _____

9 de mayo de 2016

Yo/nosotros, los padres del niño/a (nombre) _____
autorizo/amos y damos pleno consentimiento, sin limitación ni reserva, a la Iglesia **Our Lady of Peace**,
para publicar fotografías o videos en los que aparezca el alumno/a mencionado previamente y/o fotos
y/o videos de sus padres y/o abuelos/as mientras participa del Programa de educación religiosa en la
Iglesia **Our Lady of Peace**. No habrá ninguna compensación por el uso de ninguna fotografía en el
momento de publicación o en el futuro.

Firma del padre/ madre/tutor: _____ Fecha: _____

CHILD PICK-UP AUTHORIZATION for Catechists

List the name of your child and all the persons who are authorized to pick him/her up from Catechism classes. Your child should remain in his/her assigned class until the adult responsible to pick him/her up signs them out. Please send a note with your child if for some reason a person not on your list will need to pick him/her up. In your note, include the relation of this person to your child

Late pick up fee: \$1 per minute per child.

Tuesday & Thursday after 8:25 pm

Wednesday after 5:40 pm; Fridays after 8:15 pm

Saturday after 10:55 am or 12:55 pm

Complete este formulario con el nombre de su hijo/a y los nombres de las personas autorizadas para retirarlo/a. Su hijo debe permanecer en la clase que se le ha asignado hasta que la persona autorizada para que venga a buscarlo. Si por alguna razón, la persona que debe retirar a su hijo/a no figura en esta lista, por favor envíe una nota con su hijo/a. En la misma, incluya la relación de parentesco de esta persona con su hijo/a

Cargo por tardanza: \$1 por minuto por niño

Martes y Jueves, después de las 8:25 pm

Miércoles después de las 5:40 pm; Viernes después de 8:15 pm

Sábados, después de las 10:55 am o 12:55 pm

Child's Name/Nombre del alumno/a: _____

Father/ Padre: _____ Authorized: Yes No

Mother/ Madre: _____ Authorized: Yes No

Adults authorized to pick up my child: (others than the parents) <i>Adultos que están autorizados a retirar a su hijo/a:(aparte de los padres)</i>	Relation to child (<i>Grandparent, aunt, uncle, friend, baby sitter, etc.</i>) (<i>abuelo/a, tío/a, amigo, etc.</i>)
1	
2	
3	

Signature/ Firma: _____ **Date/ Fecha:** _____